University of Swaziland

Supplementary examination

2005

Title of paper

Advanced French: language

Course number

F2P1

Time allowed

3 hours

Instructions:

Answer all the questions in French

Do not write any answer on the examination papers.

Write all your answers in the booklets provided.

This paper is not to be opened until permission has been given by the invigilator.

I. *Ecrivez une phrase où les expressions suivantes auraient tout leur sens (12 points)*

1. éclairer
2. irrespect
3. déguisé
4. quelque ... que
5. sans que
6. la plupart
7. manquer
8. tout en
9. en attendant que
10. quoi que
11. ne pas y aller de main morte
12. de façon que

II. *Dans les textes suivants, corrigez les anglicismes, s'il y a lieu (15 points)*

1. Les *avertissements* pour les nouveaux ordinateurs m'amuse et me semblent très *effectifs*. Je veux *définitivement* en acheter un, et je vais suivre un cours d'informatique quand j'en aurai *l'opportunité*.
2. En relisant les *minutes* de la dernière assemblée, j'ai remarqué que le règlement auquel *vous vous référez* sera *effectif* à partir du premier novembre 1996.
3. *Assumer* la responsabilité pour un *projet* suppose l'*abilité* de *prendre* des décisions d'une façon *rationnelle*.
4. Tombé dans une *mélancolie* extrême, le vieux *millionnaire* a perdu son *agressivité*, quand il était *sur* le téléphone.

III. *Dans les phrases suivantes, mettez les mots entre parenthèses à la forme qui convient (13 points)*

1. Elle a failli s'évanouir en (apercevoir) ce chat noir s'approcher d'elle dans la pénombre.
2. (Négliger) sa famille et le travail, il passe ses soirées dans les restaurants du village.
3. La majorité des étudiants (vouloir) réussir à la fin du semestre.
4. Sa (long) déclaration (public) ne semblait pas convaincre les délégués (grec) et (turc).
5. (Quel) que (être) les difficultés (auquel) tu devrais faire attention, tu ferais mieux de les surmonter avec un courage (tel) qu'il sera admiré de (tout) ceux qui te (connaître).

IV. *Transformez les adjectifs suivants en adverbes et utilisez-les dans une*

phrase (5 points).

1. poli
2. remarquable
3. attentif
4. aisé
5. expres

V. Complétez les phrases suivantes à l'aide des pronoms relatifs et/ou démonstratifs appropriés (10 points)

1. La directrice peut-elle nous refuser la bourse ... il pense avoir droit?
2. La plus haute récompense honorifique ... un écrivain peut obtenir est incontestablement le prix Nobel de la littérature.
3. Qui pourra réparer cette voiture ancienne ... il manque certainement plusieurs pièces.
4. Les femmes ... attendent qu'il y a trois prises de courant cassées, que l'aspirateur soit déboîté, que les robinets fument pour appeler le plombier, eh bien ce sont elles ... ont tort.
5. Votre lettre sera lue et les questions ... y sont soulevées seront étudiées attentivement.
6. Pouvoir aller au cinéma tous les jours, c'est ... je rêve quand je suis à Paris.
7. La violence à la télévision, c'est ... je déteste le plus.
8. Essayez de trouver une place ... vous gagnerez moins d'argent mais ... vous vous épanouirez davantage.

VI. Expliquez la différence des expressions suivantes due à la place de l'adjectif (10 points)

1. une famille pauvre - une pauvre famille
2. un individu triste - un triste personnage
3. le dernier mois - le mois dernier
4. un simple ouvrier - un homme simple
5. son propre bureau - un bureau propre

VII. Dans les phrases suivantes, chaque conjonction de subordination indique un rapport particulier (la cause, le but, la conséquence, la concession ou l'opposition, la condition ou la supposition). Dans chacune de ces phrases, précisez ce rapport et proposez une conjonction équivalente (10 points).

1. Nous vous soutiendrons dans votre entreprise *pourvu que* vous obteniez l'appui des partenaires sociaux.
2. Tu pourras emprunter ma voiture *dès qu'* elle sera prête.

3. Je t'aiderai à finir ce projet *encore que* tu n'aies pas suffisamment travaillé pour payer ta part
4. Elle a fait ses preuves sur le terrain *de telle façon* que nous devons maintenant lui laisser une totale liberté.
5. Mon ami, *parce qu'*il se montre patient, est très aimé de ses professeurs.

VIII. Transposez au discours rapporté les propos suivants. (10 points)

1. "Gustave n'a pas écrit à Bruno avant de partir."
Isabelle m'a annoncé ...
2. "Emilie et Estelle ont eu un accident le mois dernier."
Tu m'as appris ...
3. "Nous avons lu tout Balzac."
Elles prétendaient ...
4. "Le gaz et l'électricité coûtent de plus en plus cher."
Ma voisine constatait ce matin que ...
5. "On ne voit pas le temps passer."
Le président disait à la presse que ...
6. "J'ai construit moi-même ma maison."
Alice disait ...
7. "Le vétérinaire a bien soigné mon chat."
Vous m'avez assuré ...
8. "Ma mère m'a battu pendant des années."
Lionel affirmait ...
9. "L'avion part à 18 heures normalement."
On nous a dit que ...
10. "Il y aura un retard de quatre heures."
On nous a informé que ...

Total: /90
BONNE CHANCE!